



AVANCES EN EL PLANTEAMIENTO CONCEPTUAL Y METODOLÓGICO DEL ESTUDIO SOBRE LA PRÁCTICA DOCENTE COMO PARTE DE LA EVALUACIÓN CURRICULAR DE LA LICENCIATURA EN IDIOMAS

María Guadalupe Garza Pulido [gpegarza21@gmail.com](mailto:gpegarza21@gmail.com)

Hiroe Minami Doi [hirom57uk@yahoo.com.mx](mailto:hirom57uk@yahoo.com.mx)

Rosaura Castillo Guzmán [jamoncastillo@hotmail.com](mailto:jamoncastillo@hotmail.com)

### Resumen

Esta ponencia resume los avances conceptuales y metodológicos del proyecto de investigación “Estudio de la práctica pedagógica de los docentes de inglés dentro de la Licenciatura en Idiomas”. En esta primera etapa, el proyecto contempla la conceptualización de los elementos que componen el objeto de estudio, así como la precisión en las nociones del enfoque metodológico propuesto. En cuanto al objeto de estudio, intentamos a fundamentar el campo curricular como un área de estudio y la problemática de la práctica pedagógica de los docentes como una vertiente fundamental de estudio en dicha área, así como determinar tanto la noción de currículum como la de práctica docente en la enseñanza de segundas lenguas para analizar la congruencia entre estos dos elementos. Asimismo, se presentan el enfoque metodológico e instrumentos que nos conduzca a la exploración del objeto de estudio. Este trabajo presenta un primer acercamiento en la conceptualización de dichos elementos teóricos y metodológicos del estudio, mismos que seguirán construyéndose durante el proceso de la investigación.

**Palabras clave:** Currículo, práctica docente, enseñanza-aprendizaje segundas lenguas

### Planteamiento del problema

En el año 2003, la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT) realiza una reforma estructural a sus programas educativos, siguiendo las recomendaciones de diversos organismos nacionales e internacionales, como la OCDE, UNESCO, el Banco Mundial, entre otras. Estos cambios sustanciales dieron origen en 2004, al primer Plan Flexible de la Licenciatura en Idiomas (LI), cuyo objetivo era formar



estudiantes capaces de funcionar en un mundo globalizado, proporcionándoles una formación integral, con una amplia cultura y alto grado de competencia comunicativa en los idiomas español, inglés, francés e italiano (UJAT, 2004). Desde el objetivo planteado se desprende el estudio de las cuatro lenguas que contempla el plan de estudios, español, inglés, francés e italiano, como parte sustancial de la formación de estos estudiantes. Sin embargo, dentro de los idiomas a estudiar, el inglés es particularmente importante, ya que los alumnos de la licenciatura deben aprender ciertos conocimientos establecidos en el plan utilizando dicho idioma y además su dominio es esencial en su perfil de egreso. Para poder cumplir con el objetivo de un alto grado de competencia comunicativa para el aprendizaje de inglés, en este plan se aumentó el número de asignaturas a siete.

Entendiendo la necesidad de cumplir con el objetivo marcado en dicho plan, se aplicó a la primera generación, un examen de diagnóstico de inglés en dos momentos: el primero, en julio de 2004, antes de iniciar las asignaturas de inglés dentro de la Licenciatura y el segundo en junio de 2005, después de haber acreditado el nivel básico de inglés. Los resultados obtenidos fueron desalentadores en ambos momentos. Se estableció un mínimo aprobatorio del 60% y solamente el 26.3% aprobaron la prueba en julio 2004 y el 24.5% en junio 2005.

Cuando se hizo la reestructuración del Plan en el 2009-2010, el desarrollo de la competencia comunicativa del inglés siguió siendo una meta de primer orden. Además de lo anterior, el mismo Plan propuso la futura internacionalización de la Licenciatura, misma que fundamentó desde dos documentos esenciales: El Proyecto Tuning Latinoamérica y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación (MCERL).

Dentro de este nuevo plan, se continuó con el esfuerzo de evaluar el logro de la enseñanza y aprendizaje del inglés de los estudiantes, para lo cual, en 2012 se realizó un estudio para diagnosticar la competencia comunicativa en inglés de la primera generación de alumnos del Plan de Estudios 2010, mediante un examen estandarizado compuesto por cuatro habilidades: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión escrita y comprensión oral. Los resultados mostraron que únicamente un tercio de esta generación alcanzó un resultado satisfactorio.

Además, sondeos informales realizados a los estudiantes del nuevo plan, éstos reportaron una diversidad de prácticas entre los docentes en términos de los contenidos, actividades de aprendizaje y modos de





evaluar, a pesar de los intentos de la Academia por establecer lineamientos para los trabajos de los profesores dentro del aula.

### Justificación

Ante la problemática del bajo desempeño de los estudiantes, hasta este momento, y a pesar de haber transcurrido seis ciclos de la implementación de este nuevo plan, no ha existido una problematización seria de este fenómeno. Para poder entender dicha problemática, es necesario considerar los tres componentes principales de proceso enseñanza-aprendizaje: currículum, estudiantes y profesores (Allwright, 1991).

Referente al currículum, la Licenciatura en Idiomas de la UJAT actualmente cuenta con un Plan Flexible que permite una formación integral e interdisciplinaria mediante diferentes contextos de aprendizaje. Además de lo anterior, para el diseño del plan, se consideraron las recomendaciones de diferentes organismos tanto nacionales como internacionales con materiales que cubren los contenidos de acuerdo a los niveles propuestos por MCERL. Por otra parte, nuestros estudiantes muestran un gusto enorme y la motivación hacia el aprendizaje del inglés y de otras lenguas extranjeras, a pesar de provenir de un contexto donde la enseñanza del inglés no es una prioridad y su dominio del idioma es muy diverso. Se presume que esta actitud positiva de los estudiantes contribuye al logro del aprendizaje. Respecto al profesorado, los sondeos informales nos reportan una fuerte disparidad en las prácticas docentes en términos de horas clase concretadas, contenidos cubiertos, actividades realizadas y formas de evaluación, además del enfoque pedagógico concibiendo éste como la concepción de teoría de la lengua y teoría del aprendizaje que subyace las prácticas de los profesores.

Ante esta circunstancia y entendiendo que es el docente quien interpreta el plan de estudios y ejecuta su plan de clases, se hace necesario indagar las prácticas docente de dichos profesores de inglés de la licenciatura y verificar su congruencia con el cumplimiento de los objetivos y metas establecidas en el Plan 2010. Este estudio nos permitirá conocer cómo ellos entienden los objetivos y metas de los programas y qué actividades concretas implementan para el logro de dichos objetivos. El hecho de realizar un estudio abrirá un camino hacia la búsqueda de las posibles causas que originan el resultado no satisfactorio en el aprendizaje de los alumnos.





Paralelamente, el estudio nos arrojará los indicadores de las necesidades de desarrollo profesional de los docentes en términos de sus conocimientos teóricos, metodológicos, instrumentales y actitudinales que les permitan orientar su práctica docente dentro del aula, y el logro de los objetivos establecidos en el Plan de Estudios. Esto incluye un proceso de reflexión de su práctica docente, que le permitan reconocer sus fortalezas y áreas de oportunidad para mejorar dicha práctica. Además, este estudio cobra importancia siendo la primera aproximación a las prácticas reales de los profesores de inglés en el marco de la Licenciatura en Idiomas desde su creación. Se puede considerar como parte de la evaluación curricular que se orienta hacia una mejora del plan de estudios con base en la recolección sistemática y permanente de la información.

### Fundamentación teórica

Un plan de estudio es el documento oficial donde se plasman las concepciones filosóficas y pedagógicas que definen y orientan la intencionalidad de formación de los estudiantes en un determinado programa educativo. Dicho documento prescribe los objetivos, la selección de los contenidos y la organización de las acciones que son necesarias para llevar a cabo y desarrollar todos los aspectos de una profesión (Casarini, 1999). No obstante, de poco servirían un currículo pertinente y bien organizado, con materiales educativos e infraestructura apropiada, si el docente, quien integra los elementos para el proceso educativo, no fuera capaz de utilizarlos para ayudar a los alumnos a obtener el aprendizaje planteado en dicho documento.

De ahí se asume al profesor como la pieza fundamental para concretar las metas de aprendizaje de los estudiantes planteadas desde un plan de estudios dado; los profesores son el eje del proceso educativo (Rueda Beltrán, 2009), quienes deben tener desarrolladas las competencias necesarias para poder funcionar como entes que posibilitan el aprendizaje en los alumnos. Según Gifford (2004), estas competencias son conocimiento del plan de estudios y planeación, manejo de clase, entendido éste como la ejecución de lo planeado, y los procedimientos de evaluación.

Rueda Beltrán (2009, p. 11) define la planeación del curso como *“el establecimiento de un propósito final de la enseñanza de la materia, la forma de estructurar los contenidos, seleccionando los materiales de apoyo al aprendizaje, los tiempos de instrucción, de las formas de evaluación.”*







La ejecución, continua señalando Rueda, puede ser explicada desde la forma de llevar a cabo la interacción didáctica en el aula, comprende la puesta en práctica de las estrategias de enseñanza y del aprendizaje para el logro del objetivo establecido en la planeación, además de considerar la interacción para la apropiación de contenidos, las formas de colaboración, de retroalimentación que propicie un clima favorable para la enseñanza y el aprendizaje.

En lo referente a la evaluación, el autor antes mencionado explica que el docente debe considerar mecanismos para evaluar los alcances, donde incluya el logro de sus propias expectativas y las de sus estudiantes con el uso de instrumentos diversificados y acordes a los propósitos de los contenidos enseñados.

Con base en lo anterior, se requiere estudiar la actuación del docente, enfocando las competencias anteriormente explicadas. Además, para entrar al estudio de la práctica pedagógica del docente, se necesita considerar tres componentes de la misma que detalla Genesee (1996): los objetivos de enseñanza que el profesor pretende cumplir y que indican la razón o el “por qué” de la enseñanza; la planeación como el medio para lograr estos objetivos, o sea el “cómo”; y la práctica real que se materializa en el aula, dicho de otra forma el “qué”.

Cabe resaltar la significatividad de separar una planeación de una ejecución, ya que lo que planea no necesariamente coincide con lo que sucede en el salón de clase. Esta mirada de separar la planeación y la ejecución se justifica tomando en consideración la distinción entre currículum formal, real y oculto. El currículum formal, es el documento oficial donde se incluye *“desde la fundamentación hasta las operaciones que lo ponen en práctica, sostenidas por una estructura académica, administrativa, legal y económica”* (Casarini, 1999, p. 7). El mismo autor define al currículum real como *“la puesta en práctica del currículum formal con las inevitables y necesarias modificaciones que requiere la contrastación y ajuste entre un plan curricular y la realidad del aula”* (Casarini, 1999, p. 8). Por su parte, Gimeno Sacristan (1994, p. 155) conceptualiza a un currículum oculto como aquél que *“se caracteriza por dos condiciones: que no se pretende y que es conseguido a través de la experiencia natural, no directamente planificada por los profesores en sus aulas.”*

Actualmente, la investigación en el campo de lenguas considera crucial examinar lo que se concreta en el aula. Stern (1981 citado en Johnson, 1994) menciona que para entender cómo y por qué una lengua se





aprende o cómo y por qué frecuentemente no se aprende, es necesario investigar el salón de clases. Por su parte, Long (1984) critica las investigaciones cuyo objetivo es solamente conocer el resultado del aprendizaje de los alumnos sin estudiar el proceso de cómo lo establecido en el plan de estudios y el programa fue implementado en el aula. A su vez, Lynch (1996) hace hincapié en la necesidad de cotejar lo establecido en el plan de estudios oficial con lo que se implementa en el salón de clases.

Al momento de llevar a cabo la primera revisión del estado del conocimiento sobre la relación entre el currículum formal y la práctica real de los docentes, se encontraron dos investigaciones, una realizada en Libia (2008) y la segunda en Bangladesh (2013). El objetivo en ambos estudios fue revisar la implementación de un nuevo plan de estudios de inglés después de una reforma curricular nacional. Se comparó las prácticas de los profesores en relación al plan de estudios recomendado, mediante observaciones y entrevistas, y los resultados mostraron discrepancias entre las prácticas de los profesores y las intenciones de dicho plan.

Los resultados de estas investigaciones nuevamente nos remiten a la necesidad de explorar la práctica educativa de los profesores en relación al Plan de Estudios 2010. Es importante reconocer la existencia de un documento que media la concreción de lo establecido en el plan de estudios en la práctica real; es el encuadre donde el docente interpreta el plan de estudios y plasma su planeación para un curso específico. Por ser una explicitación de cómo un docente interpreta el documento oficial y operacionaliza su interpretación hacia las acciones concretas, es importante incluir este instrumento como parte del objeto de estudio. En base a todo lo anterior, esta investigación intenta explorar la relación entre el plan oficial, el encuadre y la práctica real de los profesores de inglés quienes laboran en nuestra licenciatura.

### Objetivos

Esta investigación tiene como objetivo general explorar la relación entre el plan oficial 2010 de la Licenciatura en Idiomas, el encuadre y la práctica real de los profesores que están a cargo de las asignaturas de inglés dentro del plan 2010.

Los objetivos específicos del proyecto son:



- Analizar, en término del enfoque pedagógico, la congruencia entre el plan y programa de la Licenciatura 2010, el encuadre que elabora el docente para desarrollar y evaluar el contenido de la asignatura, y la práctica educativa del docente en el aula.
- Analizar en término de las actividades de aprendizaje. la congruencia entre el plan y programa de la Licenciatura 2010, el encuadre que elabora el docente para desarrollar y evaluar el contenido de la asignatura, y la práctica educativa del docente en el aula.
- Analizar, en término de las actividades de evaluación, la congruencia entre el plan y programa de la Licenciatura 2010, el encuadre que elabora el docente para desarrollar y evaluar el contenido de la asignatura, y la práctica educativa del docente en el aula.

### Metodología

El estudio tendrá una duración de 24 meses. Se realizará con un diseño descriptivo, para analizar en detalle las dimensiones que afectan dicho fenómeno en diferentes poblaciones. El diseño del estudio es no experimental, debido a que no hay intervención de los investigadores, manipulando deliberadamente las variables independientes. El enfoque es mixto, es decir, se recolectarán datos cuantitativos y cualitativos, mismos que se integrarán y discutirán para obtener un mejor entendimiento del fenómeno a estudiar.

### Contexto del estudio

El proyecto se desarrollará en el contexto de la Licenciatura en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), que en este momento cuenta con el Plan 2010. Este plan intenta desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes mediante siete asignaturas pertenecientes al campo disciplinar de Lengua Inglesa.

### Participantes

Con la intención de obtener un panorama sobre las prácticas educativas de los profesores que están a cargo de las asignaturas de inglés dentro del Plan 2010, se reclutarán profesores quienes imparten la asignatura en tres niveles: *Introducción al Inglés*, *Inglés Pre-intermedio* e *Inglés Intermedio-avanzado*, que son la primera, tercera y quinta asignaturas del campo disciplinario de la lengua inglesa. Se considerarán dos profesores por asignatura, uno en el turno matutino y el otro en el turno vespertino, teniendo total 6





profesores. Además, se recolectarán datos de los estudiantes que cursen estas materias con los profesores participantes.

## Instrumentos y Procedimientos de Recolección de Datos

### *Información documental*

En virtud de que se analizará la congruencia entre el plan y programa de la Licenciatura 2010, el encuadre y la práctica educativa del docente en el aula, primeramente, se efectuará una investigación documental a través de la recolección de los siguientes documentos:

- a) El Plan de Estudios Flexible 2010 y los programas de las asignaturas de inglés seleccionadas para el estudio con el fin de analizar el enfoque pedagógico, las actividades de aprendizaje y las actividades de evaluación establecido y sugerido formalmente.
- b) Los encuadres que los profesores seleccionados elaboran para desarrollar sus cursos, en donde se plasma su planeación en términos del enfoque pedagógico, las actividades de aprendizaje y las actividades de evaluación.
- c) Los instrumentos utilizados para realizar la evaluación del aprendizaje de los estudiantes.

### *Datos empíricos*

Posteriormente, para examinar la práctica educativa a través de un seguimiento de las prácticas diarias en el salón de clase durante un ciclo, se emplearán bitácoras con los profesores participantes y sus estudiantes. Las bitácoras se diseñarán para recolectar datos relacionados con:

- 1) el enfoque pedagógico de las clases,
- 2) el tipo de actividades de aprendizaje implementadas en el aula,
- 3) las actividades de evaluación, diagnósticas, formativas y sumativas implementadas por los docentes.

Inicialmente, se pretende trabajar con todos los estudiantes registrados en un curso para que se pueda obtener el número suficiente de los estudiantes participantes al finalizar la etapa de recolección de datos aun con las bajas y desertores.







### Procedimientos de Análisis de Datos

La información documental recolectada a través de los programas de estudios, se analizará empleando matrices de análisis que permitan identificar el enfoque pedagógico que sustenta la asignatura, el tipo de actividades de aprendizaje sugeridas, y las actividades de evaluación indicadas. Estas categorías de análisis se emplearán con cada uno de los programas de las asignaturas seleccionadas. El mismo procedimiento se empleará para analizar los encuadres implementados por los profesores. Los datos empíricos recolectados de los profesores y estudiantes a través de las bitácoras, se analizarán empleando las mismas categorías de análisis. Posteriormente, se realizarán conteos de frecuencias en las respuestas de los participantes. Finalmente, se cotejará la información obtenida de los programas, encuadres y bitácoras, al interior de cada una de las categorías de análisis.

### Conclusión

En esta primera fase y como resultado previo de este estudio, se muestran los primeros avances de la construcción teórica y metodológica del proyecto. Por una parte, se está conformando una base de referencias bibliográficas que sirven como fundamento para la conceptualización de los elementos teóricos a desarrollar, misma que se basará en la revisión en libros, revistas especializadas, video conferencias, ponencias en congresos, entre otros. Por otra parte y de igual manera, se está revisando la parte metodológica, para lo cual se están considerando proyectos de investigación similares, reportes y artículos de investigación.

### Referencias

- Allwright, D. y Bailey, K. (1991). *Focus on the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brobelli, M. (2001) Evaluación Curricular. *Fundamentos en Humanidades*, 2(4), 101-122. Argentina: Universidad Nacional de San Luis.
- Cassarini, M. (1999). *Teoría y diseño curricular*. México, D.F.: Trillas.





Genesee, F. y Upshur, J. A. (1996). *Classroom-based Evaluation in Second language Education*.

Cambridge: Cambridge University Press.

Gifford, S. (1994). Evaluating the Surrey New Teacher Competency Profile, *Professional Development in Education*, 20(3), 313-326.

Johnson, R. K. (1994). *Second Language Curriculum*. Cambridge: Cambridge University Press.

Lynch, B. (1996). *Language Program Evaluation: Theory and Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.

Long, M. H (1984). Process and Product in ESL Program Evaluation. *TESOL Quarterly*, 18(3), 409-425.

Rueda Beltrán, M. (2009). La evaluación del desempeño docente: consideraciones desde el enfoque por competencias. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 11(2).

Gimeno Sacristán, J. y Pérez Gómez, A. I. (1995). *Comprender y transformar la enseñanza*. España: Morata Ediciones.

Gimeno Sacristán, J. y Pérez Gómez, A. I. (2010). *Saberes e incertidumbres sobre el currículum*. España: Morata Ediciones.

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. (2004). *Plan de Estudios de La Licenciatura en Idiomas 2004*. Villahermosa, Tabasco, México: Autor.

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. (2010). *Plan Flexible de Idiomas 2010*. Villahermosa, Tabasco, México: Autor.

